

## **DELAC Meeting Minutes**

### **November 5, 2019**

#### **Meeting introductions**

- 6:01 Arian Wilson calls the DELAC meeting to order.
- 6:04 Roll call of sites in attendance.
- 6:05 Ben Wobrock and Lisa Simmons approved minutes from last DELAC meeting.

#### **Good things**

- 6:12 Sean O'Brien from West Ranch volunteered to speak about a joint field trip to COC to see the musical "Annie" to expose our students to fine arts events in the Valley for kids.
- Yvett Landeros from Golden Valley shared that they beat Hart in football for the first time.
- Christine Colton from Hart shared that 11th and 12th grade EL students went to CSUN for a campus tour and loved being on a college campus. They all want to attend!
- Nina Zamora from Bowman shared they have a Hispanic heritage month going on and a field trip to CSUN tomorrow.

#### **FPM**

- 6:14 Jan Daisher explained Federal Program Monitoring (FPM).
- She explained the purpose of the Title 1, Title 2, and Title 3 programs.
- Site visits will be at Golden Valley and La Mesa in May and ELACs need to be on call.
- Group activity: Parent input for staff development (PD) to help students be more successful.

#### **Parent Connection to Schools and the District**

- 6:25 Arian Wilson shared how parents can stay connected with their student's schools so they are informed.
- Arian reviewed that parents should make sure their phone numbers and emergency contact numbers are correct at the school.
- She also went over social media links on the Hart District website.
- Samples of each school's social media was shared and recommended that each parent follow the school's social media accounts to stay connected.
- Arian also shows the local hometown station KHTS website that has news and information about our community.

#### **Infinite Campus and ELPAC**

- 6:34 Arian Wilson reviewed the district website links to Infinite Campus and explained that teachers post grades, attendance, etc. on the portal for parents and students to see.
- She shared the website link on the district website.
- She also discussed the ELPAC testing materials. She went over the new "Starting Smarter" resource to get information about CAASPP and ELPAC tests for students. Parents can get free resources, practice tests, etc. The summative ELPAC testing will take place between February 2020 and May 31, 2020.

#### **Social Workers**

- 6:37 Arian Wilson introduced Olga Lavallo and Ana Ayala who are district social workers.
- Olga reviewed how she works with students. The number one thing Olga deals with is attendance. Stressed the importance of making sure students attend school every day.
- Olga also deals with court cases, foster care, wellness, parent rights, home visits, etc.

- Ana also added that social workers help students in their home, school, and community. They help students with both academic and social success. They are trained in trauma, domestic violence, foster care, etc. They also work with school personnel to better help students. They work with the school staff and help with the community and at home.
- Olga reviewed some questions that parents can ask school staff. She suggested that parents keep the questions. She also explained that many times parents simply do not know what to ask. Arian reviewed the reclassification criteria for EL students so parents are again aware of how students are able to exit the program.
- Olga wants parents to know their rights and how to be the voice for their students.
- Olga reiterated that parents and teachers are models for their students. Parents should model that school is important.
- Olga gave advice to parents on how to stay involved in their students' education like making a routine for homework, studying, reading, etc. Students should do something academic each night.
- Parents should help their child make a plan for their future and know what options they have.
- Ana told parents that their students have a gift because they are bilingual and know two languages. She asked parents to remind their children that they have a gift and praise them for their efforts, and to not be shy speaking their native language.
- Ana reiterated that students should practice both their native language and new language to develop both.

#### **Next Meeting & Adjournment**

- 6:55 Arian went over next meeting date - February 4th, 2020.
- 6:56 Tracy O'Connell and Sarah Delawar adjourned the meeting.

## **Actas de la Reunión de DELAC**

### **Noviembre 5, de 2019**

#### **Introducciones de la Reunión**

- 6:01 Arian Wilson llama a la reunion de DELAC a la orden.
- 6:04 Llamada de lista de escuelas en asistencia.
- 6:05 Ben Wobrock y Lisa Simmons aprueban los minutos de la última reunión DELAC.

#### **Cosas Buenas**

- 6:12 Sean O'Brien de West Ranch se ofreció como voluntario para hablar sobre una excursión conjunta de COC para ver el musical "Annie" para exponer a nuestros estudiantes a eventos de bellas artes para niños en el valle.
- Yvett Landeros de Golden Valley comparte que ellos le ganaron a Hart en football por primera vez.
- Christine Colton de Hart compartió que los estudiantes EL de grado 11 y 12 fueron a visitar la universidad CSUN y les encantó estar en el campus universitario. Todos quieren asistir !
- Nina Zamora de Bowman compartió que tienen un mes de herencia hispana y una excursión a CSUN mañana.

#### **FPM**

- 6:14 Jan Daisher explico el Monitoreo del Programa Federal (FPM).
- Explicó el propósito de los programas Título 1, Título 2 y Título 3.
- Las visitas serán en Golden Valley y La Mesa en Mayo y los ELAC deben estar de guardia.
- Actividad grupal: aportes de los padres para el desarrollo del personal (PD) para ayudar a los estudiantes a tener más éxito.

#### **Conexión de los Padres con las Escuelas y el Distrito**

- 6:25 Arian Wilson compartió cómo los padres pueden mantenerse conectados con las escuelas de sus hijos/as para que estén informados.
- Arian revisó que los padres deben asegurarse de que sus números de teléfono y contactos de emergencia sean correctos en la escuela.
- También reviso las redes sociales en el sitio web del Distrito Hart.
- Se compartieron muestras de las redes sociales de cada escuela y se recomendó que cada padre siga las cuentas de las redes sociales de la escuela para mantenerse conectado.
- Arian también mostró el sitio web de la estación de radio KHTS local que tiene noticias e información sobre nuestra comunidad.

#### **Infinite Campus y ELPAC**

- 6:34 Arian Wilson reviso el sitio web del distrito a Infinite Campus y explicó que los maestros publican calificaciones, asistencia, etc. en el portal para que los vean los padres y los estudiantes.
- Ella compartió el sitio web en la página web del distrito.
- También habló sobre los materiales de prueba ELPAC. Revisó el nuevo recurso "Iniciando de manera más inteligente" para obtener información sobre las pruebas CAASPP y ELPAC para los estudiantes. Los padres pueden obtener recursos gratuitos, pruebas de práctica, etc. La prueba ELPAC sumativa se realizará en Febrero de 2020 y el 31 de Mayo de 2020.

### **Trabajadoras Sociales**

- 6:37 Arian Wilson presento a Olga Lavalle y Ana Ayala, que son trabajadoras sociales del distrito.
- Olga reviso cómo trabaja con los estudiantes. Lo principal con lo que se ocupa Olga es la asistencia. Destacó la importancia de asegurarse de que los estudiantes asistan a la escuela todos los días.
- Olga también se ocupa de casos judiciales, cuidado de crianza, bienestar, derechos de los padres, visitas domiciliarias, etc.
- Ana también agregó que los trabajadores sociales ayudan a los estudiantes en su hogar, escuela y comunidad. Ayudan a los estudiantes con el éxito académico y social. Están entrenados en trauma, violencia doméstica, cuidado de crianza, etc. También trabajan con el personal de la escuela para ayudar mejor a los estudiantes. Trabajan con el personal de la escuela y ayudan con la comunidad y en el hogar.
- Olga reviso algunas preguntas que los padres pueden hacerle al personal de la escuela. Ella sugirió que los padres mantengan las preguntas. También explicó que muchas veces los padres simplemente no saben qué preguntar. Arian revisó los criterios de reclasificación para los estudiantes EL para que los padres estén nuevamente conscientes de cómo los estudiantes pueden salir del programa.
- Olga quiere que los padres conozcan sus derechos y como ser la voz de sus alumnos.
- Olga reitero que los padres y los maestros son modelos para sus alumnos. Los padres deben modelar que la escuela es importante.
- Olga dio consejos a los padres sobre cómo mantenerse involucrado en la educación de sus estudiantes, cómo hacer una rutina para la tarea, estudiar, leer, etc. Los estudiantes deben hacer algo académico cada noche.
- Los padres deben ayudar a sus hijos/as a hacer un plan para su futuro y saber que opciones tienen.
- Ana les dijo a los padres que sus alumnos tienen un don porque son bilingües y saben dos idiomas. Pidió a los padres que les recuerden a sus hijos/as que tienen un don y los elogien por sus esfuerzos, y que no sean tímidos al hablar su lengua materna.
- Ana reitero que los estudiantes deben practicar tanto su idioma nativo como un nuevo idioma para desarrollar ambos.

### **Próxima Reunión y Clausura**

- 6:55 Arian repaso la fecha de la próxima reunión de Febrero 4, 2020.
- 6:56 Tracy O'Connell y Sarah Delawar postergan la reunion.